

621148-2026 - Gara

Polonia – Servizi assicurativi – Kompleksowe ubezpieczenie Gminy Świętochłowice i jej jednostek organizacyjnych, instytucji kultury oraz Miejskiego Przedsiębiorstwa Gospodarki Lokalowej w Świętochłowicach Sp. z o.o. w latach 2027 – 2028

OJ S 174/2026 09/09/2026

Bando di gara o di concessione – regime ordinario

Servizi

1. Committente

1.1. Committente

Nome ufficiale: Gmina Świętochłowice

E-mail: um@swietochlowice.pl

Forma giuridica del committente: Autorità locale

Attività dell'amministrazione aggiudicatrice: Servizi generali delle amministrazioni pubbliche

1.1. Committente

Nome ufficiale: Miejska Biblioteka Publiczna w Świętochłowicach

E-mail: sekretariat@mbp.swietochlowice.pl

Forma giuridica del committente: Organismo di diritto pubblico controllato da un'autorità locale

Attività dell'amministrazione aggiudicatrice: Servizi ricreativi, cultura e religione

1.1. Committente

Nome ufficiale: Muzeum Powstań Śląskich w Świętochłowicach

E-mail: biuro@mpsl.pl

Forma giuridica del committente: Organismo di diritto pubblico controllato da un'autorità locale

Attività dell'amministrazione aggiudicatrice: Servizi ricreativi, cultura e religione

1.1. Committente

Nome ufficiale: Centrum Kultury Śląskiej w Świętochłowicach

E-mail: sekretariat@cks.org.pl

Forma giuridica del committente: Organismo di diritto pubblico controllato da un'autorità locale

Attività dell'amministrazione aggiudicatrice: Servizi ricreativi, cultura e religione

1.1. Committente

Nome ufficiale: Miejskie Przedsiębiorstwo Gospodarki Lokalowej w Świętochłowicach Sp. z o.o.

E-mail: sekretariat@mpglswietochlowice.pl

Forma giuridica del committente: Organismo di diritto pubblico controllato da un'autorità locale

Attività dell'amministrazione aggiudicatrice: Edilizia abitativa e strutture per le collettività

2. Procedura

2.1. Procedura

Titolo: Kompleksowe ubezpieczenie Gminy Świętochłowice i jej jednostek organizacyjnych, instytucji kultury oraz Miejskiego Przedsiębiorstwa Gospodarki Lokalowej w Świętochłowicach Sp. z o.o. w latach 2027 – 2028

Descrizione: Przedmiotem zamówienia jest kompleksowe ubezpieczenie Gminy Świętochłowice i jej jednostek organizacyjnych, instytucji kultury, tj. Miejskiej Biblioteki

Publicznej w Świętochłowicach, Muzeum Powstań Śląskich w Świętochłowicach, Centrum Kultury Śląskiej w Świętochłowicach oraz Miejskiego Przedsiębiorstwa Gospodarki Lokalowej w Świętochłowicach Sp. z o.o. w latach 2027-2028. Przedmiot zamówienia został podzielony na 3 części: - część I - Ubezpieczenie mienia od wszystkich ryzyk i odpowiedzialności cywilnej, - część II - Ubezpieczenie NNW członków OSP, - część III - Ubezpieczenia komunikacyjne. Zamówienie obejmuje również prawo opcji polegające na przedłużeniu umowy o kolejne 12 miesięcy w każdej części zamówienia w zakresie ryzyk, których dotyczy zamówienie podstawowe. Prawo opcji zostało określone w § 10 wzoru umowy dla każdej części zamówienia. Szczegółowy zakres usług, będących przedmiotem zamówienia, zawarty jest w załącznikach nr 1, 1A-1H oraz 11 do specyfikacji. Załączniki te mają charakter poufny. Identificativo della procedura: 45039995-f5d6-4222-829c-dc9b7697c492
Identificativo interno: ZPU.271.16.2026
Tipo di procedura: Aperta
La procedura è accelerata: no

2.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Servizi

Classificazione principale (cpv): 66510000 Servizi assicurativi

Classificazione aggiuntiva (cpv): 66516000 Servizi di assicurazione di responsabilità civile, 66515000 Servizi di assicurazione contro danni o perdite

2.1.2. Luogo di esecuzione

Località: Świętochłowice

Codice postale: 41-600

Suddivisione del paese (NUTS): Katowicki (PL22A)

Paese: Polonia

2.1.4. Informazioni generali

Base giuridica:

Direttiva 2014/24/UE

2.1.5. Condizioni di appalto

Modalità di presentazione:

Numero massimo di lotti per i quali un offerente può presentare offerte: 3

Condizioni contrattuali:

Numero massimo di lotti per i quali può essere aggiudicato un appalto a un offerente: 3

2.1.6. Motivi di esclusione

Fonti dei motivi di esclusione: Documento di gara

5. Lotto

5.1. Lotto: LOT-0001

Titolo: Ubezpieczenie mienia od wszystkich ryzyk i odpowiedzialności cywilnej,

Descrizione: Przedmiotem zamówienia jest kompleksowe ubezpieczenie Gminy Świętochłowice i jej jednostek organizacyjnych, instytucji kultury, tj. Miejskiej Biblioteki Publicznej w Świętochłowicach, Muzeum Powstań Śląskich w Świętochłowicach, Centrum Kultury Śląskiej w Świętochłowicach oraz Miejskiego Przedsiębiorstwa Gospodarki Lokalowej w Świętochłowicach Sp. z o.o. w latach 2027-2028. - część I - Ubezpieczenie mienia od wszystkich ryzyk i odpowiedzialności cywilnej, Zamówienie obejmuje również prawo opcji polegające na przedłużeniu umowy o kolejne 12 miesięcy w każdej części zamówienia w zakresie ryzyk, których dotyczy zamówienie podstawowe. Prawo opcji zostało określone w §

10 wzoru umowy dla każdej części zamówienia. Szczegółowy zakres usług, będących przedmiotem zamówienia, zawarty jest w załącznikach nr 1, 1A-1H oraz 11 do specyfikacji. Załączniki te mają charakter poufny.
Identificativo interno: Część 1

5.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Servizi

Classificazione principale (cpv): 66510000 Servizi assicurativi

Classificazione aggiuntiva (cpv): 66516000 Servizi di assicurazione di responsabilità civile, 66515000 Servizi di assicurazione contro danni o perdite

Opzioni:

Descrizione delle opzioni: Zamówienie obejmuje również prawo opcji polegające na przedłużeniu umowy o kolejne 12 miesięcy w każdej części zamówienia w zakresie ryzyk, których dotyczy zamówienie podstawowe. Prawo opcji zostało określone w § 10 wzoru umowy dla każdej części zamówienia. W przypadku skorzystania przez Zamawiającego z Opcji termin wykonania zamówienia dla danej części zostanie wydłużony o kolejne 12 miesięcy tj.: okres ubezpieczenia od dnia 01 stycznia 2029r. do dnia 31 grudnia 2029r.

5.1.2. Luogo di esecuzione

Località: Świętochłowice

Codice postale: 41-600

Suddivisione del paese (NUTS): Katowicki (PL22A)

Paese: Polonia

5.1.3. Durata stimata

Data di inizio: 01/01/2027

Data di fine durata: 31/12/2028

5.1.6. Informazioni generali

Partecipazione riservata:

La partecipazione non è riservata.

Progetto di appalto non finanziato con fondi UE

L'appalto è soggetto all'accordo sugli appalti pubblici (AAP): no

L'appalto si addice anche alle piccole e medie imprese (PMI): no

5.1.9. Criteri di selezione

Fonti dei criteri di selezione: Documento di gara

5.1.10. Criteri di aggiudicazione

Criterio:

Tipo: Prezzo

Nome: Cena

Descrizione: Puntacja za cenę będzie obliczana według poniższego wzoru : $C [pkt] = \frac{(najniższa\ cena\ spośród\ złożonych\ ofert)}{(cena\ badanej\ oferty)} \times 100\ pkt \times 95\%$

Criterio:

Tipo: Qualità

Nome: Fakultatywne warunki ubezpieczenia

Descrizione: Fakultatywne warunki ubezpieczenia zostały określone w formularzu ofertowym - załącznik nr 2 do SWZ. Wykonawca może otrzymać w kryterium „Fakultatywne warunki ubezpieczenia” maksymalnie 5 pkt. Fakultatywne warunki ubezpieczenia zostały określone w załączniku nr 11 do SWZ.

5.1.11. Documenti di gara

L'accesso a determinati documenti di gara è limitato

Giustificazione dell'accesso limitato a determinati documenti di gara: Protezione di informazioni particolarmente sensibili

Lingue in cui i documenti di gara sono ufficialmente disponibili: polacco

Le informazioni sui documenti riservati sono disponibili all'indirizzo seguente:

<https://platformazakupowa.pl/transakcja/1365315>

5.1.12. Condizioni di appalto

Modalità di presentazione:

Presentazione elettronica delle offerte: Obbligatoria

Indirizzo per la presentazione: <https://platformazakupowa.pl/transakcja/1365315>

Lingue in cui possono essere presentate le offerte o le domande di partecipazione: polacco

Catalogo elettronico: Non consentita

Obbligo di firma elettronica qualificata o sigillo elettronico qualificato [come definiti dal regolamento (UE) n. 910/2014]

Varianti: Non consentita

Termine per il ricevimento delle offerte: 08/10/2026 12:00:00 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Durata durante la quale l'offerta deve rimanere valida: 3 Mesi

Condizioni contrattuali:

L'esecuzione dell'appalto deve avvenire nel contesto di programmi di lavoro protetti: No

Fatturazione elettronica: Consentita

Si farà ricorso all'ordinazione elettronica: no

Sarà utilizzato il pagamento elettronico: sì

5.1.15. Tecniche

Accordo quadro:

Nessun accordo quadro

Informazioni sul sistema dinamico di acquisizione:

Nessun sistema dinamico di acquisizione

5.1.16. Ulteriori informazioni, mediazione e ricorsi

Organizzazione di mediazione: Gmina Świętochłowice - Krajowa Izba Odwoławcza

Organizzazione competente per i ricorsi: Gmina Świętochłowice - Krajowa Izba Odwoławcza

Informazioni sui termini per il riesame: 1. Środki ochrony prawnej określone w niniejszym dziale przysługują wykonawcy, uczestnikowi konkursu oraz innemu podmiotowi, jeżeli ma lub miał interes w uzyskaniu zamówienia lub nagrody w konkursie oraz poniósł lub może ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez zamawiającego przepisów ustawy. 2. Środki ochrony prawnej wobec ogłoszenia wszczynającego postępowanie o udzielenie zamówienia lub ogłoszenia o konkursie oraz dokumentów zamówienia przysługują również organizacjom wpisanym na listę, o której mowa w art. 469 pkt 15, oraz Rzecznikowi Małych i Średnich Przedsiębiorców. 3. Postępowanie odwoławcze jest prowadzone w języku polskim. 4.

Wszystkie dokumenty przedstawia się w języku polskim, a jeżeli zostały sporządzone w języku obcym, strona oraz uczestnik postępowania odwoławczego, który się na nie powołuje, przedstawia ich tłumaczenie na język polski. W uzasadnionych przypadkach Izba może żądać przedstawienia tłumaczenia dokumentu na język polski poświadczonego przez tłumacza przysięgłego. 5. Odwołanie przysługuje na: 1) niezgodną z przepisami ustawy czynność zamawiającego, podjętą w postępowaniu o udzielenie zamówienia, o zawarcie umowy ramowej, dynamicznym systemie zakupów, systemie kwalifikowania wykonawców lub konkursie, w tym na projektowane postanowienie umowy; 2) zaniechanie czynności w

postępowaniu o udzielenie zamówienia, o zawarcie umowy ramowej, dynamicznym systemie zakupów, systemie kwalifikowania wykonawców lub konkursie, do której zamawiający był obowiązany na podstawie ustawy; 3) zaniechanie przeprowadzenia postępowania o udzielenie zamówienia lub zorganizowania konkursu na podstawie ustawy, mimo że zamawiający był do tego obowiązany. 6. Odwołanie wnosi się do Prezesa Izby. 7. Odwołujący przekazuje kopię odwołania zamawiającemu przed upływem terminu do wniesienia odwołania w taki sposób, aby mógł on zapoznać się z jego treścią przed upływem tego terminu. 8. Domniemywa się, że zamawiający mógł zapoznać się z treścią odwołania przed upływem terminu do jego wniesienia, jeżeli przekazanie jego kopii nastąpiło przed upływem terminu do jego wniesienia przy użyciu środków komunikacji elektronicznej. 9. Odwołanie zawiera: 1) imię i nazwisko albo nazwę, miejsce zamieszkania albo siedzibę, numer telefonu oraz adres poczty elektronicznej odwołującego oraz imię i nazwisko przedstawiciela (przedstawicieli); 2) nazwę i siedzibę zamawiającego, numer telefonu oraz adres poczty elektronicznej zamawiającego; 3) numer Powszechnego Elektronicznego Systemu Ewidencji Ludności (PESEL) lub NIP odwołującego będącego osobą fizyczną, jeżeli jest on obowiązany do jego posiadania albo posiada go nie mając takiego obowiązku; 4) numer w Krajowym Rejestrze Sądowym, a w przypadku jego braku - numer w innym właściwym rejestrze, ewidencji lub NIP odwołującego niebędącego osobą fizyczną, który nie ma obowiązku wpisu we właściwym rejestrze lub ewidencji, jeżeli jest on obowiązany do jego posiadania; 5) określenie przedmiotu zamówienia; 6) wskazanie numeru ogłoszenia w przypadku zamieszczenia w Biuletynie Zamówień Publicznych albo publikacji w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej; 7) wskazanie czynności lub zaniechania czynności zamawiającego, której zarzuca się niezgodność z przepisami ustawy; 8) zwięzłe przedstawienie zarzutów; 9) żądanie co do sposobu rozstrzygnięcia odwołania; 10) wskazanie okoliczności faktycznych i prawnych uzasadniających wniesienie odwołania oraz dowodów na poparcie przytoczonych okoliczności; 11) podpis odwołującego albo jego przedstawiciela lub przedstawicieli; 12) wykaz załączników. 10. Do odwołania dołącza się: 1) dowód uiszczenia wpisu od odwołania w wymaganej wysokości; 2) dowód przesłania kopii odwołania zamawiającemu; 3) dokument potwierdzający umocowanie do reprezentowania odwołującego. 11. Odwołanie podlega rozpoznaniu, jeżeli: 1) nie zawiera braków formalnych; 2) uiszczono wpis w wymaganej wysokości. 12. Wpis uiszcza się najpóźniej do dnia upływu terminu do wniesienia odwołania. 13. Odwołanie wnosi się w przypadku zamówień, których wartość jest równa albo przekracza progi unijne, w terminie: 1) 10 dni od dnia przekazania informacji o czynności zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia, jeżeli informacja została przekazana przy użyciu środków komunikacji elektronicznej, 2) 15 dni od dnia przekazania informacji o czynności zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia, jeżeli informacja została przekazana w sposób inny niż określony w pkt 1; 14. Odwołanie wobec treści ogłoszenia wszczynającego postępowanie o udzielenie zamówienia lub konkurs lub wobec treści dokumentów zamówienia wnosi się w terminie 10 dni od dnia publikacji ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub zamieszczenia dokumentów zamówienia na stronie internetowej, w przypadku zamówień, których wartość jest równa albo przekracza progi unijne; 15. Odwołanie w przypadkach innych niż określone w ust. 13 i 14 wnosi się w terminie 10 dni od dnia, w którym powzięto lub przy zachowaniu należytej staranności można było powziąć wiadomość o okolicznościach stanowiących podstawę jego wniesienia, w przypadku zamówień, których wartość jest równa albo przekracza progi unijne; 16. Zamawiający przesyła niezwłocznie, nie później niż w terminie 2 dni od dnia otrzymania, kopię odwołania innym wykonawcom uczestniczącym w postępowaniu o udzielenie zamówienia, a jeżeli odwołanie dotyczy treści ogłoszenia o zamówieniu lub dokumentów zamówienia, zamieszcza ją również na stronie internetowej, na której jest zamieszczone ogłoszenie o zamówieniu lub są udostępniane dokumenty zamówienia, wzywając wykonawców do przystąpienia do postępowania odwoławczego. 17. Wykonawca może zgłosić przystąpienie do postępowania

odwoławczego w terminie 3 dni od dnia otrzymania kopii odwołania, wskazując stronę, do której przystępuje, i interes w uzyskaniu rozstrzygnięcia na korzyść strony, do której przystępuje. 18. Zgłoszenie przystąpienia doręcza się Prezesowi Izby, a jego kopię przesyła się zamawiającemu oraz wykonawcy wnoszącemu

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulle procedure di ricorso: Gmina Świętochłowice - Krajowa Izba Odwoławcza

Organizzazione che riceve le domande di partecipazione: Gmina Świętochłowice

Organizzazione che tratta le offerte: Gmina Świętochłowice

5.1. Lotto: LOT-0002

Titolo: Ubezpieczenie NNW członków OSP

Descrizione: Przedmiotem zamówienia jest kompleksowe ubezpieczenie Gminy Świętochłowice i jej jednostek organizacyjnych, instytucji kultury, tj. Miejskiej Biblioteki Publicznej w Świętochłowicach, Muzeum Powstań Śląskich w Świętochłowicach, Centrum Kultury Śląskiej w Świętochłowicach oraz Miejskiego Przedsiębiorstwa Gospodarki Lokalowej w Świętochłowicach Sp. z o.o. w latach 2027-2028. - część II - Ubezpieczenie NNW członków OSP, Zamówienie obejmuje również prawo opcji polegające na przedłużeniu umowy o kolejne 12 miesięcy w każdej części zamówienia w zakresie ryzyk, których dotyczy zamówienie podstawowe. Prawo opcji zostało określone w § 10 wzoru umowy dla każdej części zamówienia. Szczegółowy zakres usług, będących przedmiotem zamówienia, zawarty jest w załącznikach nr 1, 1A-1H oraz 11 do specyfikacji. Załączniki te mają charakter poufny.

Identificativo interno: Część 2

5.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Servizi

Classificazione principale (cpv): 66510000 Servizi assicurativi

Opzioni:

Descrizione delle opzioni: Zamówienie obejmuje również prawo opcji polegające na przedłużeniu umowy o kolejne 12 miesięcy w każdej części zamówienia w zakresie ryzyk, których dotyczy zamówienie podstawowe. Prawo opcji zostało określone w § 10 wzoru umowy dla każdej części zamówienia. W przypadku skorzystania przez Zamawiającego z Opcji termin wykonania zamówienia dla danej części zostanie wydłużony o kolejne 12 miesięcy tj.: okres ubezpieczenia od dnia 01 stycznia 2029r. do dnia 31 grudnia 2029r.

5.1.2. Luogo di esecuzione

Località: Świętochłowice

Codice postale: 41-600

Suddivisione del paese (NUTS): Katowicki (PL22A)

Paese: Polonia

5.1.3. Durata stimata

Data di inizio: 01/01/2027

Data di fine durata: 31/12/2028

5.1.6. Informazioni generali

Partecipazione riservata:

La partecipazione non è riservata.

Progetto di appalto non finanziato con fondi UE

L'appalto è soggetto all'accordo sugli appalti pubblici (AAP): no

L'appalto si addice anche alle piccole e medie imprese (PMI): no

5.1.9. Criteri di selezione

Fonti dei criteri di selezione: Documento di gara

5.1.10. Criteri di aggiudicazione

Criterio:

Tipo: Prezzo

Nome: Cena

Descrizione: Puntacja za cenę będzie obliczana według poniższego wzoru : $C [pkt] = \frac{\text{(najniższa cena spośród złożonych ofert)}}{\text{(cena badanej oferty)}} \times 100 \text{ pkt} \times 95\%$

Criterio:

Tipo: Qualità

Nome: Fakultatywne warunki ubezpieczenia

Descrizione: Fakultatywne warunki ubezpieczenia zostały określone w formularzu ofertowym - załącznik nr 2 do SWZ. Wykonawca może otrzymać w kryterium „Fakultatywne warunki ubezpieczenia” maksymalnie 5 pkt. Fakultatywne warunki ubezpieczenia zostały określone w załączniku nr 11 do SWZ.

5.1.11. Documenti di gara

L'accesso a determinati documenti di gara è limitato

Giustificazione dell'accesso limitato a determinati documenti di gara: Protezione di informazioni particolarmente sensibili

Lingue in cui i documenti di gara sono ufficialmente disponibili: polacco

Le informazioni sui documenti riservati sono disponibili all'indirizzo seguente:

<https://platformazakupowa.pl/transakcja/1365315>

5.1.12. Condizioni di appalto

Modalità di presentazione:

Presentazione elettronica delle offerte: Obbligatoria

Indirizzo per la presentazione: <https://platformazakupowa.pl/transakcja/1365315>

Lingue in cui possono essere presentate le offerte o le domande di partecipazione: polacco

Catalogo elettronico: Non consentita

Obbligo di firma elettronica qualificata o sigillo elettronico qualificato [come definiti dal regolamento (UE) n. 910/2014]

Varianti: Non consentita

Termine per il ricevimento delle offerte: 08/10/2026 12:00:00 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Durata durante la quale l'offerta deve rimanere valida: 3 Mesi

Condizioni contrattuali:

L'esecuzione dell'appalto deve avvenire nel contesto di programmi di lavoro protetti: No

Fatturazione elettronica: Consentita

Si farà ricorso all'ordinazione elettronica: no

Sarà utilizzato il pagamento elettronico: sì

5.1.15. Tecniche

Accordo quadro:

Nessun accordo quadro

Informazioni sul sistema dinamico di acquisizione:

Nessun sistema dinamico di acquisizione

5.1.16. Ulteriori informazioni, mediazione e ricorsi

Organizzazione di mediazione: Gmina Świętochłowice - Krajowa Izba Odwoławcza

Organizzazione competente per i ricorsi: Gmina Świętochłowice - Krajowa Izba Odwoławcza

Informazioni sui termini per il riesame: 1. Środki ochrony prawnej określone w niniejszym dziale przysługują wykonawcy, uczestnikowi konkursu oraz innemu podmiotowi, jeżeli ma lub miał interes w uzyskaniu zamówienia lub nagrody w konkursie oraz poniósł lub może ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez zamawiającego przepisów ustawy. 2. Środki ochrony prawnej wobec ogłoszenia wszczynającego postępowanie o udzielenie zamówienia lub ogłoszenia o konkursie oraz dokumentów zamówienia przysługują również organizacjom wpisanym na listę, o której mowa w art. 469 pkt 15, oraz Rzecznikowi Małych i Średnich Przedsiębiorców. 3. Postępowanie odwoławcze jest prowadzone w języku polskim. 4. Wszystkie dokumenty przedstawia się w języku polskim, a jeżeli zostały sporządzone w języku obcym, strona oraz uczestnik postępowania odwoławczego, który się na nie powołuje, przedstawia ich tłumaczenie na język polski. W uzasadnionych przypadkach Izba może żądać przedstawienia tłumaczenia dokumentu na język polski poświadczonego przez tłumacza przysięgłego. 5. Odwołanie przysługuje na: 1) niezgodną z przepisami ustawy czynność zamawiającego, podjętą w postępowaniu o udzielenie zamówienia, o zawarcie umowy ramowej, dynamicznym systemie zakupów, systemie kwalifikowania wykonawców lub konkursie, w tym na projektowane postanowienie umowy; 2) zaniechanie czynności w postępowaniu o udzielenie zamówienia, o zawarcie umowy ramowej, dynamicznym systemie zakupów, systemie kwalifikowania wykonawców lub konkursie, do której zamawiający był obowiązany na podstawie ustawy; 3) zaniechanie przeprowadzenia postępowania o udzielenie zamówienia lub zorganizowania konkursu na podstawie ustawy, mimo że zamawiający był do tego obowiązany. 6. Odwołanie wnosi się do Prezesa Izby. 7. Odwołujący przekazuje kopię odwołania zamawiającemu przed upływem terminu do wniesienia odwołania w taki sposób, aby mógł on zapoznać się z jego treścią przed upływem tego terminu. 8. Domniemywa się, że zamawiający mógł zapoznać się z treścią odwołania przed upływem terminu do jego wniesienia, jeżeli przekazanie jego kopii nastąpiło przed upływem terminu do jego wniesienia przy użyciu środków komunikacji elektronicznej. 9. Odwołanie zawiera: 1) imię i nazwisko albo nazwę, miejsce zamieszkania albo siedzibę, numer telefonu oraz adres poczty elektronicznej odwołującego oraz imię i nazwisko przedstawiciela (przedstawicieli); 2) nazwę i siedzibę zamawiającego, numer telefonu oraz adres poczty elektronicznej zamawiającego; 3) numer Powszechnego Elektronicznego Systemu Ewidencji Ludności (PESEL) lub NIP odwołującego będącego osobą fizyczną, jeżeli jest on obowiązany do jego posiadania albo posiada go nie mając takiego obowiązku; 4) numer w Krajowym Rejestrze Sądowym, a w przypadku jego braku - numer w innym właściwym rejestrze, ewidencji lub NIP odwołującego niebędącego osobą fizyczną, który nie ma obowiązku wpisu we właściwym rejestrze lub ewidencji, jeżeli jest on obowiązany do jego posiadania; 5) określenie przedmiotu zamówienia; 6) wskazanie numeru ogłoszenia w przypadku zamieszczenia w Biuletynie Zamówień Publicznych albo publikacji w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej; 7) wskazanie czynności lub zaniechania czynności zamawiającego, której zarzuca się niezgodność z przepisami ustawy; 8) zwięzłe przedstawienie zarzutów; 9) żądanie co do sposobu rozstrzygnięcia odwołania; 10) wskazanie okoliczności faktycznych i prawnych uzasadniających wniesienie odwołania oraz dowodów na poparcie przytoczonych okoliczności; 11) podpis odwołującego albo jego przedstawiciela lub przedstawicieli; 12) wykaz załączników. 10. Do odwołania dołącza się: 1) dowód uiszczenia wpisu od odwołania w wymaganej wysokości; 2) dowód przesłania kopii odwołania zamawiającemu; 3) dokument potwierdzający umocowanie do reprezentowania odwołującego. 11. Odwołanie podlega rozpoznaniu, jeżeli: 1) nie zawiera braków formalnych; 2) uiszczono wpis w wymaganej wysokości. 12. Wpis uiszcza się najpóźniej do dnia upływu terminu do wniesienia odwołania. 13. Odwołanie wnosi się w przypadku zamówień, których wartość jest równa albo przekracza progi unijne, w terminie: 1) 10 dni od dnia przekazania informacji o czynności zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia, jeżeli informacja została przekazana przy użyciu środków komunikacji elektronicznej, 2) 15 dni od dnia przekazania

informacji o czynności zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia, jeżeli informacja została przekazana w sposób inny niż określony w pkt 1; 14. Odwołanie wobec treści ogłoszenia wszczynającego postępowanie o udzielenie zamówienia lub konkurs lub wobec treści dokumentów zamówienia wnosi się w terminie 10 dni od dnia publikacji ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub zamieszczenia dokumentów zamówienia na stronie internetowej, w przypadku zamówień, których wartość jest równa albo przekracza progi unijne; 15. Odwołanie w przypadkach innych niż określone w ust. 13 i 14 wnosi się w terminie 10 dni od dnia, w którym powzięto lub przy zachowaniu należytej staranności można było powziąć wiadomość o okolicznościach stanowiących podstawę jego wniesienia, w przypadku zamówień, których wartość jest równa albo przekracza progi unijne; 16. Zamawiający przesyła niezwłocznie, nie później niż w terminie 2 dni od dnia otrzymania, kopię odwołania innym wykonawcom uczestniczącym w postępowaniu o udzielenie zamówienia, a jeżeli odwołanie dotyczy treści ogłoszenia o zamówieniu lub dokumentów zamówienia, zamieszcza ją również na stronie internetowej, na której jest zamieszczone ogłoszenie o zamówieniu lub są udostępniane dokumenty zamówienia, wzywając wykonawców do przystąpienia do postępowania odwoławczego. 17. Wykonawca może zgłosić przystąpienie do postępowania odwoławczego w terminie 3 dni od dnia otrzymania kopii odwołania, wskazując stronę, do której przystępuje, i interes w uzyskaniu rozstrzygnięcia na korzyść strony, do której przystępuje. 18. Zgłoszenie przystąpienia doręcza się Prezesowi Izby, a jego kopię przesyła się zamawiającemu oraz wykonawcy wnoszącemu

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulle procedure di ricorso: Gmina Świętochłowice - Krajowa Izba Odwoławcza

Organizzazione che riceve le domande di partecipazione: Gmina Świętochłowice

Organizzazione che tratta le offerte: Gmina Świętochłowice

5.1. Lotto: LOT-0003

Titolo: Ubezpieczenia komunikacyjne

Descrizione: Przedmiotem zamówienia jest kompleksowe ubezpieczenie Gminy Świętochłowice i jej jednostek organizacyjnych, instytucji kultury, tj. Miejskiej Biblioteki Publicznej w Świętochłowicach, Muzeum Powstań Śląskich w Świętochłowicach, Centrum Kultury Śląskiej w Świętochłowicach oraz Miejskiego Przedsiębiorstwa Gospodarki Lokalowej w Świętochłowicach Sp. z o.o. w latach 2027-2028. - część III - Ubezpieczenia komunikacyjne. Zamówienie obejmuje również prawo opcji polegające na przedłużeniu umowy o kolejne 12 miesięcy w każdej części zamówienia w zakresie ryzyk, których dotyczy zamówienie podstawowe. Prawo opcji zostało określone w § 10 wzoru umowy dla każdej części zamówienia. Szczegółowy zakres usług, będących przedmiotem zamówienia, zawarty jest w załącznikach nr 1, 1A-1H oraz 11 do specyfikacji. Załączniki te mają charakter poufny.

Identificativo interno: Część 3

5.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Servizi

Classificazione principale (cpv): 66510000 Servizi assicurativi

Classificazione aggiuntiva (cpv): 66515000 Servizi di assicurazione contro danni o perdite

Opzioni:

Descrizione delle opzioni: Zamówienie obejmuje również prawo opcji polegające na przedłużeniu umowy o kolejne 12 miesięcy w każdej części zamówienia w zakresie ryzyk, których dotyczy zamówienie podstawowe. Prawo opcji zostało określone w § 10 wzoru umowy dla każdej części zamówienia. W przypadku skorzystania przez Zamawiającego z Opcji termin wykonania zamówienia dla danej części zostanie wydłużony o kolejne 12 miesięcy tj.: okres ubezpieczenia od dnia 01 stycznia 2029r. do dnia 31 grudnia 2029r.

5.1.2. Luogo di esecuzione

Località: Świętochłowice

Codice postale: 41-600

Suddivisione del paese (NUTS): Katowicki (PL22A)

Paese: Polonia

5.1.3. Durata stimata

Data di inizio: 01/01/2027

Data di fine durata: 31/12/2028

5.1.6. Informazioni generali

Partecipazione riservata:

La partecipazione non è riservata.

Progetto di appalto non finanziato con fondi UE

L'appalto è soggetto all'accordo sugli appalti pubblici (AAP): no

L'appalto si addice anche alle piccole e medie imprese (PMI): no

5.1.9. Criteri di selezione

Fonti dei criteri di selezione: Documento di gara

5.1.10. Criteri di aggiudicazione

Criterio:

Tipo: Prezzo

Nome: Cena

Descrizione: Punkcja za cenę będzie obliczana według poniższego wzoru : $C [pkt] = \frac{\text{(najniższa cena spośród złożonych ofert)}}{\text{(cena badanej oferty)}} \times 100 \text{ pkt} \times 95\%$

Criterio:

Tipo: Qualità

Nome: Fakultatywne warunki ubezpieczenia

Descrizione: Fakultatywne warunki ubezpieczenia zostały określone w formularzu ofertowym - załącznik nr 2 do SWZ. Wykonawca może otrzymać w kryterium „Fakultatywne warunki ubezpieczenia” maksymalnie 5 pkt. Fakultatywne warunki ubezpieczenia zostały określone w załączniku nr 11 do SWZ.

5.1.11. Documenti di gara

L'accesso a determinati documenti di gara è limitato

Giustificazione dell'accesso limitato a determinati documenti di gara: Protezione di informazioni particolarmente sensibili

Lingue in cui i documenti di gara sono ufficialmente disponibili: polacco

Le informazioni sui documenti riservati sono disponibili all'indirizzo seguente:

<https://platformazakupowa.pl/transakcja/1365315>

5.1.12. Condizioni di appalto

Modalità di presentazione:

Presentazione elettronica delle offerte: Obbligatoria

Indirizzo per la presentazione: <https://platformazakupowa.pl/transakcja/1365315>

Lingue in cui possono essere presentate le offerte o le domande di partecipazione: polacco

Catalogo elettronico: Non consentita

Obbligo di firma elettronica qualificata o sigillo elettronico qualificato [come definiti dal regolamento (UE) n. 910/2014]

Varianti: Non consentita

Termine per il ricevimento delle offerte: 08/10/2026 12:00:00 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Durata durante la quale l'offerta deve rimanere valida: 3 Mesi

Condizioni contrattuali:

L'esecuzione dell'appalto deve avvenire nel contesto di programmi di lavoro protetti: No

Fatturazione elettronica: Consentita

Si farà ricorso all'ordinazione elettronica: no

Sarà utilizzato il pagamento elettronico: sì

5.1.15. Tecniche

Accordo quadro:

Nessun accordo quadro

Informazioni sul sistema dinamico di acquisizione:

Nessun sistema dinamico di acquisizione

5.1.16. Ulteriori informazioni, mediazione e ricorsi

Organizzazione di mediazione: Gmina Świętochłowice - Krajowa Izba Odwoławcza

Organizzazione competente per i ricorsi: Gmina Świętochłowice - Krajowa Izba Odwoławcza

Informazioni sui termini per il riesame: 1. Środki ochrony prawnej określone w niniejszym dziale przysługują wykonawcy, uczestnikowi konkursu oraz innemu podmiotowi, jeżeli ma lub miał interes w uzyskaniu zamówienia lub nagrody w konkursie oraz poniósł lub może ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez zamawiającego przepisów ustawy. 2. Środki ochrony prawnej wobec ogłoszenia wszczynającego postępowanie o udzielenie zamówienia lub ogłoszenia o konkursie oraz dokumentów zamówienia przysługują również organizacjom wpisanym na listę, o której mowa w art. 469 pkt 15, oraz Rzecznikowi Małych i Średnich Przedsiębiorców. 3. Postępowanie odwoławcze jest prowadzone w języku polskim. 4.

Wszystkie dokumenty przedstawia się w języku polskim, a jeżeli zostały sporządzone w języku obcym, strona oraz uczestnik postępowania odwoławczego, który się na nie powołuje, przedstawia ich tłumaczenie na język polski. W uzasadnionych przypadkach Izba może żądać przedstawienia tłumaczenia dokumentu na język polski poświadczonego przez tłumacza przysięgłego. 5. Odwołanie przysługuje na: 1) niezgodną z przepisami ustawy czynność zamawiającego, podjętą w postępowaniu o udzielenie zamówienia, o zawarcie umowy ramowej, dynamicznym systemie zakupów, systemie kwalifikowania wykonawców lub konkursie, w tym na projektowane postanowienie umowy; 2) zaniechanie czynności w postępowaniu o udzielenie zamówienia, o zawarcie umowy ramowej, dynamicznym systemie zakupów, systemie kwalifikowania wykonawców lub konkursie, do której zamawiający był obowiązany na podstawie ustawy; 3) zaniechanie przeprowadzenia postępowania o udzielenie zamówienia lub zorganizowania konkursu na podstawie ustawy, mimo że zamawiający był do tego obowiązany. 6. Odwołanie wnosi się do Prezesa Izby. 7. Odwołujący przekazuje kopię odwołania zamawiającemu przed upływem terminu do wniesienia odwołania w taki sposób, aby mógł on zapoznać się z jego treścią przed upływem tego terminu. 8. Domniemywa się, że zamawiający mógł zapoznać się z treścią odwołania przed upływem terminu do jego wniesienia, jeżeli przekazanie jego kopii nastąpiło przed upływem terminu do jego wniesienia przy użyciu środków komunikacji elektronicznej. 9. Odwołanie zawiera: 1) imię i nazwisko albo nazwę, miejsce zamieszkania albo siedzibę, numer telefonu oraz adres poczty elektronicznej odwołującego oraz imię i nazwisko przedstawiciela (przedstawicieli); 2) nazwę i siedzibę zamawiającego, numer telefonu oraz adres poczty elektronicznej zamawiającego; 3) numer Powszechnego Elektronicznego Systemu Ewidencji Ludności (PESEL) lub NIP odwołującego będącego osobą fizyczną, jeżeli jest on obowiązany do jego posiadania albo posiada go nie mając takiego obowiązku; 4) numer w Krajowym Rejestrze Sądowym, a w przypadku jego

braku - numer w innym właściwym rejestrze, ewidencji lub NIP odwołującego niebędącego osobą fizyczną, który nie ma obowiązku wpisu we właściwym rejestrze lub ewidencji, jeżeli jest on obowiązany do jego posiadania; 5) określenie przedmiotu zamówienia; 6) wskazanie numeru ogłoszenia w przypadku zamieszczenia w Biuletynie Zamówień Publicznych albo publikacji w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej; 7) wskazanie czynności lub zaniechania czynności zamawiającego, której zarzuca się niezgodność z przepisami ustawy; 8) zwięzłe przedstawienie zarzutów; 9) żądanie co do sposobu rozstrzygnięcia odwołania; 10) wskazanie okoliczności faktycznych i prawnych uzasadniających wniesienie odwołania oraz dowodów na poparcie przytoczonych okoliczności; 11) podpis odwołującego albo jego przedstawiciela lub przedstawicieli; 12) wykaz załączników. 10. Do odwołania dołącza się: 1) dowód uiszczenia wpisu od odwołania w wymaganej wysokości; 2) dowód przesłania kopii odwołania zamawiającemu; 3) dokument potwierdzający umocowanie do reprezentowania odwołującego. 11. Odwołanie podlega rozpoznaniu, jeżeli: 1) nie zawiera braków formalnych; 2) uiszczono wpis w wymaganej wysokości. 12. Wpis uiszcza się najpóźniej do dnia upływu terminu do wniesienia odwołania. 13. Odwołanie wnosi się w przypadku zamówień, których wartość jest równa albo przekracza progi unijne, w terminie: 1) 10 dni od dnia przekazania informacji o czynności zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia, jeżeli informacja została przekazana przy użyciu środków komunikacji elektronicznej, 2) 15 dni od dnia przekazania informacji o czynności zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia, jeżeli informacja została przekazana w sposób inny niż określony w pkt 1; 14. Odwołanie wobec treści ogłoszenia wszczynającego postępowanie o udzielenie zamówienia lub konkurs lub wobec treści dokumentów zamówienia wnosi się w terminie 10 dni od dnia publikacji ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub zamieszczenia dokumentów zamówienia na stronie internetowej, w przypadku zamówień, których wartość jest równa albo przekracza progi unijne; 15. Odwołanie w przypadkach innych niż określone w ust. 13 i 14 wnosi się w terminie 10 dni od dnia, w którym powzięto lub przy zachowaniu należytej staranności można było powziąć wiadomość o okolicznościach stanowiących podstawę jego wniesienia, w przypadku zamówień, których wartość jest równa albo przekracza progi unijne; 16. Zamawiający przesyła niezwłocznie, nie później niż w terminie 2 dni od dnia otrzymania, kopię odwołania innym wykonawcom uczestniczącym w postępowaniu o udzielenie zamówienia, a jeżeli odwołanie dotyczy treści ogłoszenia o zamówieniu lub dokumentów zamówienia, zamieszcza ją również na stronie internetowej, na której jest zamieszczone ogłoszenie o zamówieniu lub są udostępniane dokumenty zamówienia, wzywając wykonawców do przystąpienia do postępowania odwoławczego. 17. Wykonawca może zgłosić przystąpienie do postępowania odwoławczego w terminie 3 dni od dnia otrzymania kopii odwołania, wskazując stronę, do której przystępuje, i interes w uzyskaniu rozstrzygnięcia na korzyść strony, do której przystępuje. 18. Zgłoszenie przystąpienia doręcza się Prezesowi Izby, a jego kopię przesyła się zamawiającemu oraz wykonawcy wnoszącemu

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulle procedure di ricorso:
Gmina Świętochłowice - Krajowa Izba Odwoławcza
Organizzazione che riceve le domande di partecipazione: Gmina Świętochłowice
Organizzazione che tratta le offerte: Gmina Świętochłowice

8. Organizzazioni

8.1. ORG-0003

Nome ufficiale: Gmina Świętochłowice
Numero di registrazione: 6272473827
Indirizzo postale: Katowicka 54
Località: Świętochłowice

Codice postale: 41-600
Suddivisione del paese (NUTS): Katowicki (PL22A)
Paese: Polonia
Referente: Urząd Miejski w Świętochłowicach
E-mail: um@swietochlowice.pl
Telefono: +48323491800
Indirizzo internet: <https://www.swietochlowice.pl/>
Profilo del committente: https://platformazakupowa.pl/pn/um_swietochlowice

Altri referenti:

Nome ufficiale: Krajowa Izba Odwoławcza
E-mail: odwolania@uzp.gov.pl
Indirizzo internet: <https://www.gov.pl/web/uzp>

Ruoli di questa organizzazione:

Committente
Capofila
Organizzazione che riceve le domande di partecipazione
Organizzazione che tratta le offerte
Organizzazione competente per i ricorsi
Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulle procedure di ricorso
Organizzazione di mediazione

8.1. ORG-0004

Nome ufficiale: Miejska Biblioteka Publiczna w Świętochłowicach
Numero di registrazione: 6271311726
Indirizzo postale: Plebiscytowa 3
Località: Świętochłowice
Codice postale: 41-600
Suddivisione del paese (NUTS): Katowicki (PL22A)
Paese: Polonia
E-mail: sekretariat@mbp.swietochlowice.pl
Telefono: +48322455210
Indirizzo internet: <https://mbp.swietochlowice.pl/>

Ruoli di questa organizzazione:

Committente

8.1. ORG-0005

Nome ufficiale: Muzeum Powstań Śląskich w Świętochłowicach
Numero di registrazione: 6272363932
Indirizzo postale: Polaka 1
Località: Świętochłowice
Codice postale: 41-600
Suddivisione del paese (NUTS): Katowicki (PL22A)
Paese: Polonia
E-mail: biuro@mpsl.pl
Telefono: +48322452388
Indirizzo internet: <https://muzeumpowstanslaskich.pl/>

Ruoli di questa organizzazione:

Committente

8.1. ORG-0006

Nome ufficiale: Centrum Kultury Śląskiej w Świętochłowicach

Numero di registrazione: 6272491535
Indirizzo postale: Krauzego 1
Località: Świętochłowice
Codice postale: 41-600
Suddivisione del paese (NUTS): Katowicki (PL22A)
Paese: Polonia
E-mail: sekretariat@cks.org.pl
Telefono: +48323452160
Indirizzo internet: <https://cks.org.pl/>

Ruoli di questa organizzazione:

Committente

8.1. ORG-0007

Nome ufficiale: Miejskie Przedsiębiorstwo Gospodarki Lokalowej w Świętochłowicach Sp. z o. o.

Numero di registrazione: 6272736020
Indirizzo postale: Tunelowa 2
Località: Świętochłowice
Codice postale: 41-600
Suddivisione del paese (NUTS): Katowicki (PL22A)
Paese: Polonia
E-mail: sekretariat@mpglswietochlowice.pl
Telefono: +48322454021
Indirizzo internet: <https://mpglswietochlowice.pl/>

Ruoli di questa organizzazione:

Committente

8.1. ORG-0000

Nome ufficiale: Publications Office of the European Union
Numero di registrazione: PUBL
Località: Luxembourg
Codice postale: 2417
Suddivisione del paese (NUTS): Luxembourg (LU000)
Paese: Lussemburgo
E-mail: ted@publications.europa.eu
Telefono: +352 29291
Indirizzo internet: <https://op.europa.eu>

Ruoli di questa organizzazione:

TED eSender

Informazioni sull'avviso

Identificativo/versione dell'avviso: 5f1d3804-b445-4640-a443-9aa851230d94 - 01
Tipo di formulario: Gara
Tipo di avviso: Bando di gara o di concessione – regime ordinario
Sottotipo di avviso: 16
Data di trasmissione dell'avviso: 07/09/2026 19:47:16 (UTC+00:00) ora dell'Europa occidentale, GMT
Lingue in cui il presente avviso è ufficialmente disponibile: polacco
Numero di pubblicazione dell'avviso: 621148-2026

